

Welcome to Oslo!

The Norwegian organizers look forward to seeing you all in Oslo on May 23rd.

We hope you will have an interesting stay with us, and we hope the programme and the seminar will give you interesting ideas for sea-scouting in your own country.

As suggested in the invitation in "Euronaut" nr. 9, we will sail with three Norwegian sea-scout boats directly from the airport to the location for the seminar. To make this a comfortable voyage, you should bring warm clothing and waterproofs, and pack your baggage in a boatsman's bag.

There will be scouts welcoming you in the terminal building.

Please let us know your flight number, and estimated time of arrival.

Bienvenue a Oslo!

Les organisateurs norvégiens attendent avec impatience votre arrivée à Oslo le 23 Mai. Nous espérons que vous passerez un séjour intéressant avec nous, et que le programme et le séminaire vous donnera des idées intéressantes pour le scoutisme marin dans votre pays. Comme déjà indiqué dans l'invitation publiée en "Euronaut" no 9, nous irons en trois bateaux de scouts marins norvégiens directement de l'aéroport au lieu du séminaire. Pour assurer que votre voyage soit agréable il faut amener des vêtements chauds et résistants à l'eau, et d'amener vos bagages dans un sac de marin. Des scouts vous accueilleront dans le terminal de l'aéroport. S'il vous plaît, communiquer votre numéro de vol et heure prévu d'arrivée.

Participants

Belgium	Daniel Van de Velde	Federation Scout Catholique
	Luc van Level	Belgian Scout Federation
	Rude Rosseel	-"-
	Walter Claessens	-"-
	Geert de Haes	-"-
	Willy van Camp	Scouts et Guides Pluralistes d B.
	Hans Verstrate	Flemish Catholice Scouts an G.
	Jacqueline Collier	Odyssevs group
Denmark	Verner Damm	Danish scout association
	Poul Kjærgård	-"-
Finland	Mika Runsten	The guides and scouts of Finland
	Yrjö Gorski	-"-
	Eeva Santala	-"-
	Anders Wikhom	-"-
Greece	Panayiotis Katrougalos	Greek Scout association
	Costas Tetrigas	-"-
	Costas Tsantilis	Odyssevs group
Ireland	Kevin Rowan	Scout Association of Ireland
	Brian Gaule	-"-
	Brian O'Daly	-"-
	Stephan Taylor	-"-
	Eoghan Lavelle	Odyssevs group
Netherlands	Tjerk Hazeveld	Scouting Nederland
	Hermien Bos	-"-
	Rob Storm	-"-
	Eva Bøhn	Norwegian Scout association
Norway	Helg Sture Harper	-"-
	Jan Tore Grimsrud	-"-
	Christian Hansson	-"-
	Jan Simonsen	-"-
	Gunnar Skundberg	-"-
	Einar Øslebye	-"-
	Poland	Barbara Szczerbinska
Waldemar Mieczkowski		-"-
Portugal	Antonio Lau	Corpo Nacional de Escutas
Sweden	Björn Julius	Swedish Scout association
	Anders Nilsson	-"-
	Eric Knochenhauer	Odyssevs group
Ukraine	Oleksandr Kryskiv	Ukr. Scout Ass. "Plast"
	Ludmilla Darmohraj	-"-
United Kingdom	Stephanie Lorraine	The Scout Association
	Mark Lacey	-"-
	Sarah Wordsworth	The Guide Association
	Eileen Jennison	-"-

What we are here for...

The objective of the seminar is:

to promote sea-scouting in
Europe

to make plans for a practical
European sea-scout event,
hopefully in year 2000

to give inspiration to all
participants

to discuss a European
standard for sea-scout
certificates

Pourquoi on est là...

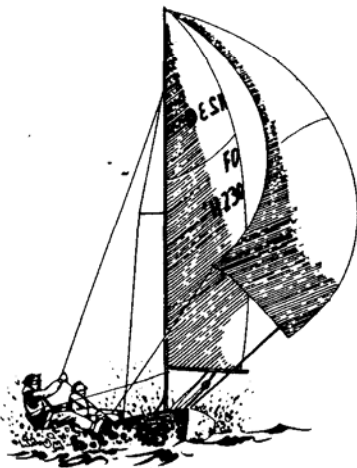
L'objet de ce séminaire est le
suivant:

promouvoir le scoutisme
marin en Europe

faire des plans pour un
événement des scouts
marins, nous espérons dans
l'an 2000.

donner de l'inspiration aux
participants

discuter un standard
européen de certificats des
scouts marins





There will be a special cancel
for the Eurosea 5.

*Different scout covers, stamps,
cards and badges will be available for
sale.

*A thematic stamp/cover exhibition
will be set up by Magne Finstad.

*Special paintings made by Lord
Baden-Powell during his visits in 1911
and 1912 will be available with or
without the cancel (Limited edition).
For further information, please
contact

AGDERGARDEN SCOUT STAMPS
Magne Finstad
Liankollen 36
N-4638 Kristiansand, Norway

Il y aura un cachet spécial pour
Eurosea 5

- Des enveloppes, timbres, cartes et
badges scouts seront à la vente
- Une exposition thématique de
timbres et enveloppes sera
présenté de Magne Finstad
- Des reproductions d'aquarelles
faites par Baden-Powell lors de
ses visites en Norvège en 1911 et
1912 seront à la vente, avec ou
sans cachet, dans un nombre
limité. Pour renseignements,
contactez

Agdergarden Scout stamps
Magne Finstad
Liankollen 36
N-4638 Kristiansand S, Norvège

*International evening,
Friday 23rd May*

According to tradition, an international evening will be on the programme on Friday evening.

We look forward to sharing information about programme activities, sea-scout camps, instruction books and items of interest from your own country.

We also invite you to bring samples of traditional food and drinks from your country to share with the other participants.

Selon la tradition, une soirée

*Soirée internationale,
vendredi 23 mai*

internationale sera au programme le vendredi soir. Nous sommes impatients d'échanger des informations concernant des activités, des camps des scouts marins, des livres d'instruction et des objets d'intérêt de votre pays. Nous vous invitons également à emporter un plat traditionnel et quelque chose à boire de votre pays, pour faire goûter aux autres participants.

Seminar staff:

Gunnar Skundberg	phone	+47 51 66 24 01
	fax	+47 51 58 00 71
Eva Bøhn	phone	+47 67 12 03 80
	fax	+47 67 12 22 01
Jan Tore Grimsrud	phone	+47 67 58 18 49
	fax	+47 32 85 93 80
Einar Øslebye	phone	+47 38 01 47 85
	fax	+47 38 01 51 40
Norwegian scout association	phone	+47 22 42 26 60
	fax	+47 22 42 07 04

The programme

THURSDAY 22 MAY 1997

- 1800 Departure on "Nirvana" and "Spleis" from Naval
airport, Fornebu Airport, Oslo
- 2030 Estimated arrival at Nærnes
- 2100 Get to know each other

FRIDAY 23 MAY 1997

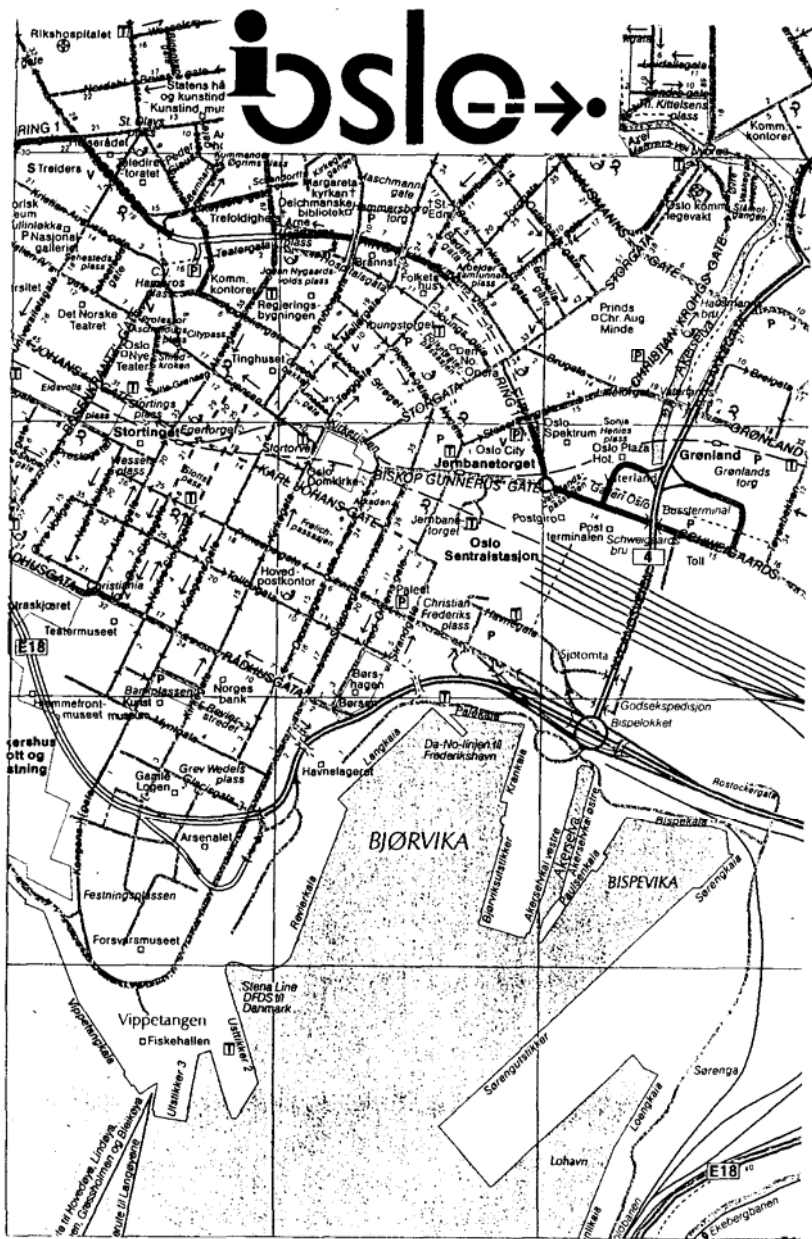
- 0800 Breakfast
- 0900 Official opening. Chief scout of Norway.
Official Photo
- 0930 Presentation, objectives, forum
- 1230 Warm lunch
- 1330 Afternoon activity
- 1800 Evening meal
- 2000 International evening. Presentation of sea-
scouting and specialities from your country.

SATURDAY 24 MAI 1997

- 0800 Breakfast
- 0900 Flagbreak. Morning prayer
- 0915 Discussions
- 1230 Warm lunch
- 1330 Practical sea-scouting. Norwegian sea-scout boats.
Navigation - traditional and modern.
The voyage ends at the location for camp-fire.
Meal served at the camp-fire.

SUNDAY 25 MAI 1997

- 0800 Breakfast
- 0900 Flagbreak. Morning prayer
- 0930 Discussions
- 1000 Making ready for departure
- 1030 Sightseeing in Oslo
- 1500 The sightseeing ends up at a sea-scout group's
place on Snarøya, close to Oslo Airport Fornebu
Meal and closing ceremony.
- 1700 First possible departure from Oslo Airport

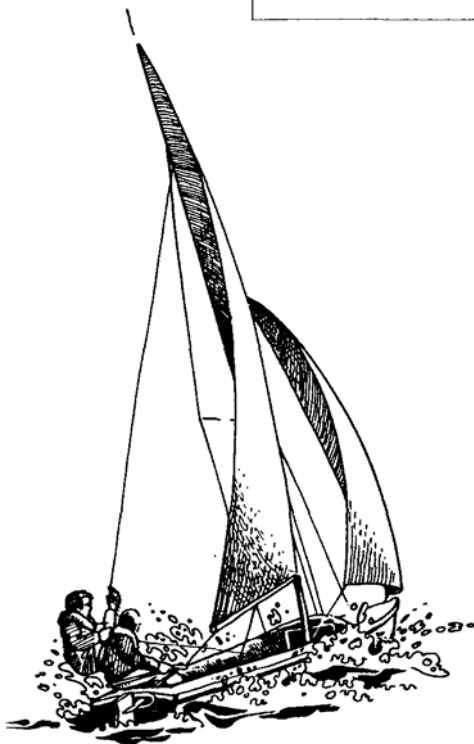


What you need to bring:

- clothing for indoor and outdoor activities. Remember that Norway is a country far north, and that the weather might be cold and wet as well as warm and dry
- a sleeping bag
- toilet gear
- items for your presentation on the international evening
- badges etc for swapping

Qu'est-ce qu'il faut emporter?

- vêtements pour des activités à l'intérieur, comme à l'extérieur. Rappeler que la Norvège est un pays bien vers le nord, et que le temps peut être froid et humide, mais aussi doux et sec.
- un sac de couchage
- toilettes
- ce dont vous avez besoin pour la soirée internationale
- des "badges" etc. pour échanger



Satahanka 9

Finnish Sea scout Jamboree
1st - 8th August 1998

The guides and scouts of Finland will organize the ninth SATAHANKA sea scout jamboree in August 1998. The camp will be in Åland archipelago, in the SW-corner of Finland.

The programme of SATAHANKA IX will consist of traditional sea scouting just like the previous Satahanka camps. A minimum of two days of sea scout activities will be guaranteed for all participants. SATAHANKA IX will have a quota for 300 foreign participants; the total number of participants will be 1500. Foreign participants are especially welcome as one of the themes of the camp will be international scouting. Please note the day in your calendar, more information about SATAHANKA IX will follow shortly.

If you wish to know more, please contact:

The Guides and scouts of Finland
International Sea scout Contacts
c/o Stefan Asplund
Aallonhippu 7 A 21
02320 Espoo, Finland

Jamboree pour scouts marins en
Finlande, 1er au 8 Août 1998

Les guides et scouts de Finlande organiseront le 9ème jamboree SATAHANKA pour scouts marins en Août 1998. Le camp aura lieu en l'archipel d'Åland, dans le sud-ouest de la Finlande.

Le programme de SATAHANKA 9 sera de scoutisme marin traditionnel, comme les autres camps Satahanka. Au moins deux jours d'activités des scouts marins sont garantis aux tous participants. SATAHANKA 9 aura un contingent de 300 personnes, de la totale de 1500, réservé aux participants étrangers. Les participants étrangers sont spécialement bienvenues, car un des thèmes du camp sera le scoutisme international. Prendre note des dates dans vos calendriers, plus d'informations à suivre. Pour renseignements, contacter:
L'Associations des Guides et Scouts de Finlande
Liaison international des scouts marins
c/o Stefan Asplund
Aallonhippu 7 a 21
02320 Espoo, Finlande

Norwegian scouting

The Norwegian scout and guide association was established in 1978 as a construction of one association for boys and another association for girls.

Scouting started in Norway in 1911.

Today the total number of scouts in our country is approx. 35.000, among these there are about 1.000 sea-scouts.

The Norwegian scout and guide association has a national jamboree every 4 years.

In August 1997 the National jamboree will be near Trondheim in central Norway. The organizers calculate with some 16.000 participants.

Many sea-scouts will sail along the coast to reach the camp.

Every 4 years there is a National sea-scout jamboree.

The next jamboree will be in Kristiansand, in the southern most part of the country, in August 1998.

Scoutisme norvégien

L'Association norvégienne des guides et scouts fut établie en 1978, dans la fusion d'une association féminine et une association masculine. Le scoutisme en Norvège date de 1911. Aujourd'hui il y a environ de 35000 scouts en Norvège, dont 1000 scouts marins.

Tous les quatre ans

l'Association norvégienne des guides et scouts organise un jamboree national. En 1997 le jamboree national aura lieu près de Trondheim, dans la Norvège centrale. On attend environ 16000 participants. Un grand nombre de scouts marins iront au camp dans leur bateaux.

Aussi tous les 4 ans il y a un jamboree national des scouts marins. La prochaine jamboree des scouts marins aura lieu à Kristiansand, dans le sud du pays, en Août, 1998.

Armada 2000 in Denmark

An important topic during this seminar is to make plans for a European sea-scout event in the year 2000. The Danes have started their planning already, and Verner Damm and Poul Kjærgård will lead us through discussions to create an interesting event in Danish waters for sea-scouts from all over Europe.

Their presentation will focus on:

- A. Presentation of a typical Danish group summer cruise and a Danish National Camp for sea-scouts.
- B. Share information about how your country performs its yearly cruises.
 - *How does your National Sea-Scout Camp function? If possible, bring a brief written description.
 - *Exchange of information in groups.
- C. The goals for Armada 2000. Who?, When? and Where?
- D. Presentation of two different types of sailing events. Open debate.
- E. Possible participation. Numbers of scouts and ships.

L'Armada 2000 au Danemark

Un thème important pendant le séminaire cette année, c'est la planification d'un événement européen des scouts marins en l'an 2000. Les danois ont déjà commencé de faire leurs plans, et Verner Damm et Poul Kjærgaard nous guideront à travers des discussions pour faire un événement intéressant dans des parages danois, pour des scouts marins de tout l'Europe.

Leur présentation tournera autour des thèmes suivants:

- A. Présentation d'une croisière d'été danoise, et d'un camp national danois de scouts marins
- B. Partager information sur les croisières annuelles de chaque pays
 - Comment est votre Camp National des Scouts Marins? Si possible, amenez une description écrite
 - Échange d'information en groupes
- C. Les objectifs de l'Armada 2000. Qui? Quand? Où?
- D. Présentation de deux différents formes d'événement en croisière. Débat.
- E. Participation possible. Nombre de scouts et de bateaux